FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province de Québec — District No. 158 Joliette — S. District No. B — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 27 — in / dans la paroisse de Malaphime Ruby (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Ed. Joseph Riberdy — Enumerator. / Enumérateur. 6-9-10-11-12 April

Line / Ligne	Numbered in the order of Visitation. Dwelling House / Numérotés dans l'ordre des Visites. Demeure	Family or Household / Famille ou Ménage	Personal Description. / Description de la Personne. Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage Earner. / Employé. Working at trade in factory, shop, office or home. (Specify by "F" for factory, "S" for shop, "O" for office, "H" for home, or both, as the case may be.) / Travaillant au métier dans une manufacture, un magasin, un bureau ou à la maison. (Spécifiez par "F" pour fabrique et "M" pour manufacture, "M" pour magasin, "B" pour bureau, "H" pour maison, ou tous, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in house. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or house. / Mois employé à d'autre occupation qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation of trade $. / Gages provenant du son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than other occupation or trade) $. / Gages supplémentaires. (Provenant d'autre source que son occupation principale ou métier) $.	Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus. Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." / Infirmités. (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. / a. Sourd-muet. b. Blind. / b. Aveugle. c. Unsound mind. / c. Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1			Lemaître Francis	M.	B.	Fils	C.	4 Mars	1901	1/12	C. r.	—	—	Française	Canadienne	Cath. R.		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
2	20	23	Marchand Alfonse	M.	B.	Chef	M.	5 Juin	1870	30	C. r.	—	—	Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	Française	—	2
3			" Modeste	F.	B.	Épouse	M.	28 Mai	1872	28	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	"	—	3
4			" Bernadette	F.	B.	Fille	C.	9 Juil.	1895	5	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	"	—	4
5			" Georges Ed.	M.	B.	Fils	C.	14 Juil	1896	4	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
6			" Antoinette	F.	B.	Fille	C.	10 Oct	1897	3	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
7			" Wilfrid	M.	B.	Fils	C.	18 Fév.	1899	2	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	7
8			" Marie Zéna	F.	B.	Fille	C.	10 Août	1900	7/12	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
9	21	24	Marchand Edmond	M.	B.	Chef	M.	5 Fév	1870	31	C. r.	—	—	Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	Française	—	9
10			" Ellen	F.	B.	Épouse	M.	1 Oct	1870	30	C. r.	—	—	Irlandaise	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	Anglaise	—	10
11			" Alma	F.	B.	Fille	C.	15 Juil	1892	8	C. r.	—	—	Française	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	—	1	1	Française	—	11
12			" Lizzie	F.	B.	Fille	C.	14 Nov	1893	7	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	—	—	1	"	—	12
13			" Florida	F.	B.	Fille	C.	14 Janv	1895	6	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	"	—	13
14			" Alice	F.	B.	Fille	C.	16 Mai	1897	3	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
15			" Elian	F.	B.	Fille	C.	20 Juin	1898	2	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
16			" Anna E.	F.	B.	Fille	C.	22 Déc.	1900	7/12	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
17	22	25	Marchand Anna	F.	B.		C.	5 Fév	1850	51	C. r.	—	—	Française	Canadienne	Cath. R.	Institutrice	✓	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	Française	—	17
18	23	26	Farrell James W.	M.	B.	Chef	M.	15 Mars	1855	46	C. r.	—	—	Irlandaise	Canadienne	Presbytérien	Cultivateur	✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	Anglaise	—	18
19			" Mathea	F.	B.	Épouse	M.	4 Juin	1871	29	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	"	—	19
20			" Rachel E.	F.	B.	Fille	C.	31 Oct	1888	12	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	1	1	"	—	20
21			" Albina L.	F.	B.	Fille	C.	20 Avril	1890	11	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	1	1	"	—	21
22			" Walter A.	M.	B.	Fils	C.	5 Juil	1894	6	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	1	1	"	—	22
23			" Richard	M.	B.	Frère	C.	7 Août	1865	35	C. r.	—	—	"	"	"	Hab. ✓	—	—	1	—	—	—	—	8	100	—	—	1	1	1	1	"	—	23
24	24	27	Carrey Joseph	M.	B.	Chef	M.	26 Juil	1855	45	C. r.	—	—	Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur ✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	Française	—	24
25			" Wilhelmina	F.	B.	Épouse	M.	28 Mars	1863	38	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	"	—	25
26			" Adélard	M.	B.	Fils	C.	9 Fév	1886	15	C. r.	—	—	"	"	"	1 ✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	"	—	26
27			" Louis A.	M.	B.	Fils	C.	19 Déc	1888	12	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1	"	—	27
28			" Marie Louise	F.	B.	Fille	C.	30 Août	1890	10	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1	"	—	28
29			" Ephélina	F.	B.	Fille	C.	20 Oct	1891	9	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	"	—	29
30			" Maria	F.	B.	Fille	C.	11 Fév	1896	5	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	"	—	30
31			" Xavier	M.	B.	Fils	C.	12 Juil	1898	2	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	31
32	25	28	Séguin Edmond	M.	B.	Chef	M.	6 Nov	1863	37	C. r.	—	—	Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur ✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	Française	—	32
33			" Délia	F.	B.	Épouse	M.	20 Avril	1867	33	C. r.	—	—	"	"	"	1 ✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	"	—	33
34			" Emma	F.	B.	Fille	C.	2 Déc	1884	16	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	1	1	"	—	34
35			" Sirma	F.	B.	Fille	C.	27 Oct	1885	11	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1	"	—	35
36			" Marie	F.	B.	Fille	C.	15 Mai	1891	9	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1	"	—	36
37			" Joseph	M.	B.	Fils	C.	22 Avril	1894	6	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	"	—	37
38			" Régina	F.	B.	Fille	C.	14 Nov	1895	5	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	"	—	38
39			" Albert	M.	B.	Fils	C.	1 Avril	1897	3	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39
40	26	29	Séguin Joseph	M.	B.	Chef	M.	15 Nov	1856	44	C. r.	—	—	Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur ✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	Française	—	40
41			" Justine	F.	B.	Épouse	M.	18 Sept	1858	46	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	"	—	41
42			" Arthur	M.	B.	Fils	C.	4 Juin	1880	20	C. r.	—	—	"	"	"	H.S. ✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	"	—	42
43			" Ida	F.	B.	Fille	C.	3 Août	1881	19	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	"	—	43
44			" Wilfrid	M.	B.	Fils	C.	24 Sept	1884	16	C. r.	—	—	"	"	"	H.S. ✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	"	—	44
45			" Philomène	F.	B.	Fille	C.	22 Mars	1886	15	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	1	1	"	—	45
46			" Linas	M.	B.	Fils	C.	22 Oct	1887	13	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	1	1	"	—	46
47			" Zodia	F.	B.	Fille	C.	13 Fév	1889	12	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	"	—	47
48	27	31	Roet Franklin	M.	B.	Chef	M.	24 Fév	1857	44	C. r.	—	—	Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur ✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	Française	—	48
49			" Marie	F.	B.	Épouse	M.	9 Janv	1861	40	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	"	—	49
50			" Zona	F.	B.	Fille	C.	11 Déc	1885	15	C. r.	—	—	"	"	"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50